

[Texte]

The Chairman: Essentially, the band is not satisfied with the structure as it exists, given that the Minister of Indian Affairs has a fiduciary responsibility for Canada's aboriginal people.

Mme Duplessis (Louis-Hébert): Je vous souhaite la bienvenue, chef Sundown, messieurs les conseillers et maître Venne.

Ma question s'adresse au chef Sundown. Les membres de votre bande ont-ils été privés des services essentiels que garantit le traité? Tout à l'heure, Me Venne, en réponse à une question d'un député de l'opposition, a dit que vous aviez des problèmes au niveau de l'enseignement secondaire ou postsecondaire. Avez-vous été privés d'autres services?

• 1620

Dr. Devrome: Ten items were identified. That information is not attached to your package right now, but there were 10 areas of program funding the band was essentially not eligible for under the alternate funding arrangement that was entered into between the department and the MLTC. I'll leave that information with you.

Mme Duplessis: Pouvez-vous nous les nommer aujourd'hui?

Dr. Devrome: Yes.

The Chairman: For those who are waiting for the recording of this meeting, a series of these shortfalls have been presented to Madam Duplessis and Madam Duplessis has them in her hand. I don't know what they are, and maybe we don't have time to hear them all, but they will be appended to the minutes.

Mrs. Duplessis: I wonder if it is possible for you

de les lire pour qu'ils soient consignés au compte rendu de la séance.

Dr. Devrome: The 12 items identified by the band in March 1991—and that covers the 28-month period we're talking about, the last quarter of the 1988-89 fiscal year through the following 2 fiscal years, so a total of 28 months—included such areas as Indian management and development, consultation and policy development, tribal council funding advisory services, tribal council funding administrative services, Fitness for Life, mobile education, housing inspection advisory assistant, second-level services in education, funding for a director of education, training and development, maintenance management, and band planning. Those were the 12 areas identified. That information was forwarded to the Meadow Lake Tribal Council and the Department of Indian Affairs and I think brought here some 15 months ago.

Since that time, that seems to be what we're focusing on. The Department of Indian Affairs—and I can leave this documentation as well, because I just received it—has done an analysis on that, identifying in which areas the band, as an unaffiliated band, was eligible for funding. Essentially for the first two years of the agreement, or what the band was asking for, the band got nothing. That's Indian Affairs' data, not ours.

[Traduction]

Le président: La bande n'est donc pas satisfaite de la structure actuelle et de la façon dont le ministre des Affaires indiennes s'acquitte de ses responsabilités fiduciaires à l'égard des autochtones.

Ms Duplessis (Louis-Hébert): I would like to welcome Chief Sundown, the advisors as well as Ms. Venne.

My question is directed to Chief Sundown. Has your band had to forego essential services recognized under the treaty? Responding to a question from a member of the opposition, Ms. Venne mentioned problems relating to secondary or post-secondary education. What other type of services do you consider inadequate?

M. Devrome: Une liste de dix activités de programme a été dressée. Cette liste n'est pas jointe au document que nous vous avons distribué, mais la bande n'était pas admissible au financement de dix activités de programme en vertu des ententes de modes optionnels de financement conclues entre le ministère et le Conseil tribal de Meadow Lake. Je vous remettrai copie de cette liste.

Mrs. Duplessis: Can you name those program areas today?

M. Devrome: Oui.

Le président: Pour ceux qui attendent la suite de la discussion, la liste des activités de programme vient d'être remise à M^{me} Duplessis. Je ne sais pas quelles sont ces activités et nous n'aurons peut-être pas le temps d'entendre la lecture de cette liste, mais elle sera annexée aux *Procès-verbaux et témoignages*.

Mme Duplessis: Je me demande s'il est possible

for you to read them so that they will be included in the minutes of the meeting.

M. Devrome: La liste des 12 activités de programme établie par la bande en mars 1991—et cela couvre la période de 28 moins dont nous parlons, le dernier trimestre de l'exercice financier 1988-1989 et les deux exercices financiers suivants, pour un total de 28 moins—comprendait des activités comme la gestion et le développement autochtones, la consultation et l'élaboration de politiques, le financement de services consultatifs du Conseil tribal, le financement de services administratifs du Conseil tribal, Fitness for Life, les services d'éducation itinérants, un adjoint consultatif à l'inspection des logements, les services scolaires au niveau secondaire, le financement d'un poste de directeur de l'éducation, la formation et le perfectionnement, la gestion des services d'entretien et la planification. Voilà la liste des 12 activités de programme. Ces renseignements ont été communiqués au Conseil tribal de Meadow Lake et au ministère des Affaires indiennes ainsi qu'au comité il y a 15 mois environ.

Depuis, les discussions portent sur cette liste. Le ministère des Affaires indiennes—et je peux vous laisser ce document que je viens tout juste de recevoir—en a fait une analyse et a déterminé les activités de programme pour lesquelles la bande, en tant que bande non affiliée, était admissible au financement. En gros, pour les deux premières années de l'entente, la bande n'a obtenu aucun financement. Ce sont les documents des Affaires indiennes qui le confirment et non les nôtres.